



El bono escolar del 2008

El 4 de noviembre, los residentes de Arlington tendrán la oportunidad de votar por un bono de \$99.4 millones para la renovación y expansión de edificios escolares. A continuación, presentamos respuestas a algunas de las preguntas que a menudo se hacen sobre este tema.

1. ¿Cuál es el propósito de los bonos?

Los fondos que los bonos escolares del 2008 proveerán serán usados por las Escuelas Públicas de Arlington para:

- ◆ completar la construcción de la Escuela Secundaria Yorktown (\$82.975M).
- ◆ completar el diseño de la Escuela Secundaria Wakefield (\$11.1M).
- ◆ proveer para las necesidades de la planta física del Centro Vocacional (Career Center), (\$5.35M).

2. ¿ Por qué se tiene que renovar la Escuela Secundaria Yorktown?

¿ Qué incluye el proyecto?

En septiembre 2004 abrimos la primera fase de la renovación de Yorktown. Esta Fase I es una extensión de 3 pisos, 55,000 pies cuadrados y 30 aulas de clases, la cual provee más espacio en esta escuela secundaria que sirve a 1,600 alumnos. Esta extensión fue la primera fase del Plan maestro, que incluye la renovación o reemplazo de este plantel, edificio que en su origen fue una escuela primaria. La Fase II incluirá la reconstrucción del resto del plantel original de Yorktown. Los sistemas del edificio han sobrepasado sus años de utilidad, y sus malas condiciones estorban el proceso educativo. Esto se complica aun más con el aumento en el uso de tecnologías de educación. El edificio actual no provee el espacio adecuado, ni la infraestructura necesaria, para usos educativos actuales y futuros. La renovación y reemplazo de la Escuela Secundaria Yorktown se comenzará en la primavera del 2009 y tomará 55 meses para completarse. \$24.8 millones de los fondos para el proyecto provendrán del bono escolar del 2006 y \$82.975 millones del bono escolar del 2008. Puede obtener más información acerca del proyecto de Yorktown en www.apsva.us/CIPprojects.



Escuela Yorktown Secundaria — Interpretación de Artista

3. ¿Qué está pasando con el proyecto de la Escuela Secundaria Wakefield?

El Comité de planificación del edificio ha terminado los planes iniciales del concepto del diseño para la Escuela Wakefield. Se utilizarán fondos del bono escolar del 2008 para continuar las próximas fases de diseño, que culminarán en el 2010 con la finalización de los documentos para la construcción de Wakefield. Una vez terminado el diseño, se estimará y refinará el costo. La construcción debe comenzarse a finales del 2013 ó principios del 2014.

Continúa en la página 2

Plan para la renovación de la planta física de las Escuelas Públicas de Arlington –1988 hasta el presente

Los siguientes proyectos de APS han sido pagados con fondos de bonos escolares desde 1988.

24 renovados y expandidos

- ◆ Escuela Primaria (EP) Abingdon
- ◆ Arlington Science Focus (EP)
- ◆ Arlington Traditional (EP)
- ◆ Ashlawn (EP)
- ◆ Barcroft (EP)
- ◆ Barrett (EP)
- ◆ Campbell (EP)
- ◆ Claremont (EP)
- ◆ Glebe (EP)
- ◆ Escuela Media (EM) Gunston
- ◆ H-B Woodlawn (Secundaria)
- ◆ Henry (EP)
- ◆ Jamestown (EP)
- ◆ Key E(EP)
- ◆ Long Branch (EP)
- ◆ McKinley (EP)

- ◆ Nottingham (EP)
- ◆ Oakridge (EP)
- ◆ Randolph (EP)
- ◆ Swanson (EM)
- ◆ Taylor (EP)
- ◆ Tuckahoe (EP)
- ◆ Williamsburg (EM)
- ◆ Yorktown Escuela secundaria Fase I

6 reemplazados y reconstruidos

- ◆ Drew (EP)
- ◆ Hoffman-Boston (EP)
- ◆ Kenmore (EM)
- ◆ Reed/Westover
- ◆ Langston, Continuación de Secundaria
- ◆ Washington-Lee Escuela Secundaria

1 escuela nueva

- ◆ Carlin Springs (EP)



4. ¿Cómo están planeando hacer otras obras necesarias?

El plan CIP (Plan para la renovación de planta física) incluye también otras necesidades de otros planteles, que incluyen:

- ♦ **Centro vocacional de Arlington** — El bono escolar del 2008 incluye \$5.35 millones para los gastos de la planta física del Centro vocacional de Arlington (*Career Center*, en inglés). El Condado contribuirá \$820,000 adicionales por su uso del plantel. Estos fondos permitirán mejorar los sistemas mecánicos, principalmente los de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC, por sus siglas en inglés), y los sistemas de seguridad contra incendios y para protección de vidas, y permitirán reemplazar el techo.
- ♦ **Escuela Media Jefferson** — Se ha provisto \$3.66 millones de ingresos actuales para satisfacer la mayor parte de las necesidades de la planta física de Jefferson. El Condado contribuirá \$1.27 millones adicionales por su parte del plantel. El uso principal de estos fondos será para mejorar los sistemas HVAC y los sistemas de seguridad contra incendios y para protección de vidas en la escuela.

5. ¿Cómo se han utilizado los fondos de los bonos escolares anteriores?

Nuestros primeros esfuerzos para mejorar las plantas físicas en todo el Condado comenzaron en 1988, cuando se hizo el primer CIP (Plan de renovación de la planta física) y el Condado emitió los primeros bonos escolares. Durante los últimos 20 años, la comunidad de Arlington ha provisto más de \$409 millones para obras de construcción escolar. La mayor parte de las mejoras logradas en las últimas dos décadas incluye la renovación o expansión de 24 escuelas, la construcción de una escuela nueva, cuatro escuelas que han sido reemplazadas o reconstruidas y la reconstrucción de Washington-Lee, que está en el año final de construcción. Además, estamos haciendo actualmente un proyecto nuevo, en colaboración con el Condado de Arlington, en el plantel del edificio Reed.

6. ¿Cómo funcionan los bonos escolares? Y, ¿qué proyectos tenemos en lista para la emisión de bonos en el futuro?

Los bonos son préstamos de largo plazo que funcionan parecido a como funciona una hipoteca sobre una casa. Al usar bonos para pagar por construcciones escolares, las cuales son inversiones de largo plazo, distribuimos el costo entre los miembros actuales y futuros de la comunidad que pagan impuestos.

7. ¿Están los edificios escolares disponibles para el uso comunitario, fuera de las horas de uso para programas e instrucción escolares?

Sí, las escuelas son usadas extensamente por toda la comunidad de Arlington. Las cifras de uso indican que la comunidad usa las escuelas más de 40,000 horas anualmente. Además, las escuelas son usadas extensamente por el Programa de recreación de Arlington. Las Escuelas Públicas de Arlington reciben con entusiasmo el uso comunitario de sus planteles. Puede obtener información sobre el uso de los edificios y las solicitudes para él en www.apsva.us—click on “Community Resources.”

8. He oído que en algunas escuelas hay problemas con el aire acondicionado y con otros sistemas mecánicos. ¿Qué han hecho para resolver y financiar estos problemas?

Esta primavera, la Junta Escolar nombró a un Grupo de trabajo para estudiar los problemas de sistemas HVAC. Como resultado, el Grupo de trabajo rindió su informe a la Junta Escolar en julio 1. Este grupo reportó que el ambiente en muchas aulas escolares se caracteriza actualmente por fallas frecuentes y largas esperas para su reparación. Esto resulta en que muchas de las aulas y áreas usadas para la enseñanza no brindan la comodidad necesaria que los profesores, alumnos y padres esperan. El Grupo de trabajo atribuyó esta situación a varios factores, los cuales incluyen la existencia de plazas vacantes para personal técnico de HVAC y poco mantenimiento preventivo del equipo. Aunque el grupo recomendó que se tome un número de intervenciones inmediatas para lograr las metas de proveer un ambiente de trabajo y enseñanza cómodo por lo menos el 95% del tiempo, y que se hagan reparaciones dentro de 48 horas, el grupo indicó que, aun así, el ir haciendo los cambios necesarios tomará varios años. La Junta Escolar separó \$2.6 millones del presupuesto actual, como pronto pago para satisfacer los problemas de HVAC. El personal escolar asignado está haciendo planes y elaborando el marco de tiempo necesario para la implementación de las recomendaciones recibidas.

9. ¿Cuánto costará el bono escolar del 2008 a los residentes que pagan impuestos en Arlington?

Basándonos en el por ciento de impuestos tasados para el 2008 sobre el valor de una casa de valor medio en Arlington (\$530,800), el costo del bono escolar del 2008 para el dueño de la casa de valor medio sería aproximadamente \$70 este año.

10. ¿Cómo puedo conseguir más información acerca de los bonos escolares y del Plan para la renovación de la planta física (CIP, por sus siglas en inglés)?

Para obtener más información acerca de los bonos escolares y del CIP, puede llamar al 703-228-6125 ó puede revisar el plan CIP 2009-2014 en la página web de las Escuelas Públicas de Arlington en www.arlington.k12.va.us/finance/budget/cip.shtml.

Para enviar sus comentarios, use el correo electrónico (e-mail), schoolbd@arlington.k12.va.us



Agosto 2008